·部份



Hong Kong International Optical Fair 香港國際眼鏡展



For O	ffi	cia	l U	se				
O/N								
A/N								

(FOR NON-HONG KONG EXHIBITORS 非香港參展商適用)

Hong Kong Convention & Exhibition Centre 香港會議展覽中心

Company Information 公司資料

9-11/1/2023

Application Deadline 申請截止日期:23/11/2022

www.hktdc.com/hkopticalfair

Please submit the completed application form, a photocopy of Business Registration Certificate, the latest product catalogue and cheque payment before the deadline 請於截止日期前遞交已填妥之參加表格、商業登記證副本、最新之產品目錄及支票。

Important 請注意

Part I 第

1. Company Name: 公司名稱(英文)

- Information supplied in the application form will be used in the online exhibition. 貴公司提供在參加表格上之資料,將用於線上展覽會。
- To process the exhibitor application, please provide the following mandatory information. All information must be completed in English, except Company Name (Chinese). 為處理 責公司之申請.請提供以下必須填寫資料。所有資料請用英文填寫.除公司中文名稱外。 The "Company Name" should be the same as appeared on the Business Registration Certificate「公司名稱」應與商業登記證上所列之相同
- Exhibitor's email address, information and photos submitted for Online Promotions will be posted at the fair website and hktdc.com Sourcing. You may as a result receive inquiries directly from interested buyers. 各參展商為網上推廣計劃提供的電郵地址、資料及相片將登載於展覽會網站及「貿發網採購」上,讓參展商可直接收到買家的產

2. /	Address 地址:						ĺ																							Ш		
3. (City/Town 市鎮:																															
4. 5	State/Province 州 /省	:																														
5. _F	Postal Code 郵編:																															
6.	Country/Territory 國家	文 / 地	品																													
Cont	act information to be us	ed in th	e onl	line (exhil	bitio	n foi	r rec	eivir	na a	enei	ral ir	naui	ries	將月	計於約	泉上	展覽	會	ン勝	終資	*料										
						_						_													l	l			(1		- 1
	ax No. 圖文傳真		İ	İ		_ i	ĺ	ĺ	Ī	ĺ		- i	ĺ												ĺ	ĺ	İ					T
		Country	Code 🗵	國家號码	碼		Are	a Cod	e 區域	(字頭			Numb	er 電記	舌號碼																	
	E-mail 電子郵件:	Ш																										<u> </u>		Ш		
	act information for fair rela								之則	₩絡. •	人資 I	料								li	li	li	li	ı			1					
	<u> </u>	. / Ms.) 聯新	合人 (┃	(元 <u>:</u> 	± /′.)\俎):																								
	Position 職位:	E. 1	_	<u> </u>																										Щ		
	Direct Tel No. 直線電記	5: <u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>							_					<u> </u>			<u> </u>	<u> </u>		<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	Ļ	Ļ			
13.1	Mobile No. 手提電話:		ountry C	ode 🕅	可安融和	Œ.	_]	Δrc	a Coc	ia B is	或字頭		_	Numb	or 雪	話號碼												_	_			
14. E	E-mail 電子郵件:				1 100						, J				CI 42,	100 409																
Pleas	e make sure the email address only. If you wo	addres	s you	u pro	ovide	ed is	a v	alid	aņd	fred	quen	ıtly ı	usec	l em	ail.	The	Org	ganis	ser v	will	com	mur	icat	e w	th y	our	com	ıpan	y via	a this	s	
	address only. If you wo 以上填寫的電子郵箱為常																															
	(5.1.1			新 (残)	(博口1	友八官	当以自	电丁组	197十ノ	コエいき	兴 貝	 切 柳	※。	如需	要り ・	(得具	¥TFÆ	引 冲 处	旦又!	しまれる	く流	,	土川しる	主伯	小川. •	⊥ ✓	5/元	, 				,
		t t		:_	/	/																							$\vdash\vdash$	\vdash		
16. E	Exhibit Brand Name(s	8)	品牌.	<u>!</u> :	Щ									!		Ш									<u> </u>		<u> </u>	\bigsqcup	<u>ш</u>	Щ.		
L																													Ш	Ш		
Į																														Ш		
17. E	Exhibit / Product / S	ervice	Des	cript	tion	(ma	ixim	um	50	WO	rds)	展	品 /	產品	3 /服	務額	9介	(最	多五	十個	ョ字):										
																														Ш		
l																														\Box		
18. E	Business Registration	No. 彦	第登	記言	澄號	碼:			- 1			- 1								l			l		l	l			1 '			
	Vill your company so													?		□ Y	'es	會		No	否											
20. I	Do you accept small o	order f	rom k	ouye	er 貴	公言	司會	否接	受/	小批	量言	丁單	?		□ \	es/	是		□ No	o 존	ì											
21.\	Where is the producti	on fac	ility l	ocat	tion	of y	our	firm	? 貴	公	司的	生產	產設	施化	立置	在明	18裡	?														
			1	1 1		1	1	- 1	- 1	- 1	1	1	- 1	- 1	1	- 1	- 1	1	- 1	1	- 1	1	1	- 1	- 1	- 1	- 1	1	- 1	- 1	- 1	- 1
L																																





22. 1	Nature of Business 業務性質				
23. <i>A</i>	Are you a start-up (e.g. established within 3	year	s)? □ Yes 是 □ No 否		
24. E	Business Matching Questions 有關商貿配對	的問	題		
You	r Target Market(s) 目標市場				
	Africa 非洲		Australasia 澳大利西亞		Eastern Europe 東歐
	Hong Kong 香港		Japan 日本		Korea 韓國
	Latin America 拉丁美洲		Mainland China 中國內地		Middle East 中東
	North America 北美		Other Asian Countries 其他亞洲國家		Scandinavia 北歐
	Southeast Asia 東南亞		Taiwan 台灣		Western Europe 西歐
Exhi	bitor's Preferred NOB 目標買家業務性質				
	Buying Cooperative 採購合作社		Buying Office 採購辦事處		Chain Store 連鎖公司
	Charity / Welfare Organisation 慈善/福利 組織		Consulate and Trade Commission 領事館/商務專員公署		Department Store 百貨公司
	Distributor 分銷商		E-tailer 網上零售商		Export Agent 代理商 (出口)
	Exporter 出口商		Government 政府機構		Import Agent 代理商 (入口)
	Importer 入口商		Mail Order Co.郵購公司		Manufacturer 制造商
	Others 其他		Private Individual 個人		Professional Association 專業協會
	Religious Group 宗教團體		Retailer 零售商		Service Company 服務行業公司
	Shopping Mall 購物商場		Statutory Body 公營機構		Trade/Industrial Organisation 工商組織
	Wholesaler 批發商				
Marl	ket(s) Exhibitors NOT Wish to Meet 不考慮	的業	務市場		
	Africa 非洲		Australasia 澳大利西亞		Eastern Europe 東歐
	Hong Kong 香港		Japan 日本		Korea 韓國
	Latin America 拉丁美洲		Mainland China 中國內地		Middle East 中東
	North America 北美		Other Asian Countries 其他亞洲國家		Scandinavia 北歐
	Southeast Asia 東南亞		Taiwan 台灣		Western Europe 西歐
	None of the above 以上都不是				
Cur	rent Export Market(s) 目前出口市場				
	Africa 非洲		Australasia 澳大利西亞		Eastern Europe 東歐
	Hong Kong 香港		Japan 日本		Korea 韓國
	Latin America 拉丁美洲		Mainland China 中國內地		Middle East 中東
	North America 北美		Other Asian Countries 其他亞洲國家		Scandinavia 北歐
	Southeast Asia 東南亞		Taiwan 台灣		Western Europe 西歐
You	r Production Strategy(s) 生產模式				
	OBM		ODM		OEM
	Others:		35	Ш	OLM!

Part II 第二部份 Product Section 產品區

I would like to have my company to be categorised in one of the following sections: (Please choose ONE ONLY) 請將我公司安排於下列產品分類: (只可選擇其中之一)

,	
Contact Lenses & Accessories 隱形眼鏡及配件	Optometric Instruments, Equipment & Machinery
Diagnostic Instruments 驗眼儀器	光學儀器、設備及機械
Eco Vision 環保視野	Reading Glasses 閱讀用眼鏡
Eyewear Accessories 眼鏡配件	Shop Fittings & Equipment 商店裝置設備
Frames, Lenses & Parts 眼鏡框、鏡片及部件	Smart Eyewear 智能眼鏡
Kids Eyewear & Accessories 兒童眼鏡及配件	Sporting & Professional Eyewear 運動及專業眼鏡

Part III 第三部份 Participation Details 參展資料

OPTIONS OF PARTICIPATION (please √ against the appropriate box)

參展方式 (請在適當空格內加上 √號)

Option 選項	Hong Kong International Optical Fair January 2023 (Special Online Edition) 2023 年 1 月香港國際眼鏡展 (網上特別展)	Fee 費用
☐ Join 參加	Click2Match Business Matching Service and 3GB media storage space on hktdc.com Sourcing for 2 months. 「商對易」 - 網上商貿配對服務 及 「貿發網採購」網上平台專享2個月3GB媒體存 放空間。	Special Price: US\$ 780 (Original Fee: US\$ 1,560) 特別優惠: 美元 780 (原價: 美元 1,560)

Part IV 第四部份 Product Listing in the Fair Catalogue 產品索引

Please indicate the categories of your products/services to be promoted at the Fair. One general entry of company details and up to ten product listings will be provided to each exhibitor free-of-charge. Additional entries will be charged at USD15 each. Please tick the appropriate product listing that your company wish to be listed. 請詳細列明貴公司宣傳的產品 / 欲介紹之服務・最多可選擇 10 項產品類別。若參展商需要刊載多於 10 項產品類別,則每項額外產品類別需另加美元 15。

PRODUCTLISTING (Please tick where appropriate) 請選擇產品類別

Contact Lenses & Accessories 隱形眼鏡及配件

- □ Contact Lens 隱形眼鏡
- □ Contact Lens Case 隱形眼鏡盒
- □ Contact Lens Solution 隱形眼鏡藥水

Diagnostic Instruments 驗眼儀器

- □ Autorefractor 驗眼機
- □ Eye Examination Instrument 驗眼儀器
- □ Ophthalmoscope 檢眼鏡

Eco Vision

環保視野

- □ Bio-degradable Optical Product 可生物降解眼鏡産品
- □ Recycled Optical Product 再生産品

Eyewear Accessories 眼鏡配件

- □ Eyeglass Cleaning Cloth 眼鏡清潔布
- □ Eyeglass Case 眼鏡盒
- □ Glasses Strap 眼鏡帶

Frames, Lenses & Parts 眼鏡框、鏡片及部件

- □ Eyewear Raw Material 眼鏡原材料
- □ Fashion Glasses 時尚眼鏡
- □ Fashion Sunglasses 時尚太陽眼鏡
- □ Glass Lens 玻璃眼鏡片
- □ Photochromic Lenses 偏光鏡片

- □ Polarized Lenses 偏光鏡片
- □ Plastic Lens 塑膠眼鏡片
- □ Polycarbonate Lens 聚酯眼鏡片
- □ Spectacle Frame 眼鏡框
- □ Spectacle Frame Acetate 醋酸纖維眼鏡框
- □ Spectacle Frame Combination 混合材料眼鏡框
- □ Spectacle Frame Metal 金屬眼鏡框
- □ Spectacle Frame Plastic 塑膠眼鏡框
- □ Spectacle Frame Polycarbonate 聚碳酸酯眼鏡框
- □ Eyeglasses Components 眼鏡組件
- □ Spectacle Frame Raw Material 眼鏡框原材料
- □ Spectacle Lens 眼鏡片
- □ Eyeglasses Parts 眼鏡配件
- □ Spectacles 眼鏡
- □ Sunglass Lens 太陽鏡片
- □ Sunglasses 太陽眼鏡

Kids Eyewear & Accessories 兒童眼鏡及配件

- □ Children's Eyewear 兒童眼鏡
- □ Children's Eyewear Accessories 兒童眼鏡配件
- □ Children's Frame 兒童眼鏡框

Optometric Instruments, Equipment & Machinery

光學儀器、設備及機械

- □ Dispensing Equipment 配鏡儀器
- □ Lens Coating Equipment 鏡片塗層設備
- □ Lens Processing Equipment 鏡片加工設備
- □ Optometric Instrument 驗光儀器
- □ Spectacle Frame & Lenses Machinery 鏡框 / 鏡片機 械器材

Reading Glasses 閱讀用眼鏡

□ Trade Services 商貿服務

□ Reading Glasses 閱讀眼鏡

Shop Fittings & Equipment 商店裝置及設備

- □ Packaging Material 包裝材料
- □ Shop Fitting & Equipment 商店裝置及設備
- □ Eyeglass Holders 眼鏡座架

Smart Eyewear 智能眼鏡

□ Smart Glasses 智能眼鏡

Sporting & Professional Eyewear 運動及專業眼鏡

- □ Goggles Bicycle 自行車護眼鏡
- □ Goggles Industrial 工業用護眼鏡
- □ Goggles Ski 滑雪眼鏡
- □ Safety Eyewear 護目鏡
- □ Sports Goggles 運動護目鏡
- □ Sports Sunglasses 運動太陽眼鏡

Trade Services 商貿服務

- □ Laboratory Testing Service 實驗室測試服務
- □ Trade Service & Publication 商務服務及刊物

No. of AdditionalX USD15Cost of Additional Listings額外產品索引X 美元 15 元 =額外產品索引費用

Part V 第五部份 Total Participation Fee and Payment Method 參展費及付款方式

TOTAL PARTICIPATION FEE 參展費

Hong Kong International Optical Fair January 2023 (Special Online Edition) 2023 年 1 月香港國際眼鏡展 (網上特別展) (Please refer to Part III, 請參照第三部份)	USD 美元 780
Cost of Additional Listings 額外產品索引費用 (Please refer to Part IV, 請參照第四部份)	USD 美元
Total 總額	USD 美元

PAYMENT METHOD 付款方式

- 1. Payment should be made by the following methods: 付款可通過以下方法:
 - a) The USD cheque/bankdraft must be drawn on a bank in the United States or in Hong Kong. Bank Draft payable to "Hong Kong Trade Development Council"

請提交在香港 / 美國結算的支票 / 本票 / 匯票 . 抬頭請註明 " 香港貿易發展局 "

b) Remittance by telegraphic transfer to "Hong Kong Trade Development Council" with details below USD Account No.: 006-391-17819113 Bank: Citibank, N.A., Hong Kong Branch Swift Code: CITIHKHX Bank Address: Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong Account Payable: Hong Kong Trade Development Council (all banking charges, if any, are to be borne by the applicant) 電匯付款,請把費用直接存入本局之美金帳戶。帳戶資料如下:

美金帳戶號碼:006-391-17819113 開戶銀行: 花旗銀行香港分行 Swift Code: CITIHKHX

銀行地址:中環花園道 3 號萬國寶通廣場萬國寶通銀行大廈 應付帳戶名

稱:香港貿易發展局(有關匯款之銀行收費需由申請人負責)

- 2. Please put down your company name on the TT remittance slip/ back of bank draft. 請於本票背面/電匯付款單註明參展公司名稱。
- 3. The TT slip/ bank draft should be submitted together with this Application form to Exhibitions and Digital Business Department, Unit 13, Expo Galleria, Hong Kong Convention & Exhibition Centre, 1 Expo Drive, Wanchai, Hong Kong (Ref: HKIOF2023). If you are a hktdc.com registered user, your copy of TT slip can also be submitted by logging in hktdc.com. 本票 / 電匯付款單需連同此申請表格一併遞交至香港灣仔博覽道一號香港會議展覽中心博覽商場 13 號香港貿發局展覽及數碼事務部 (Ref: HKIOF2023)。 電匯 付款者,如已登記為 hktdc.com 用戶,可登入 hktdc.com 遞交電匯付款單。

Have you included the following details? 你已否提供以下資料?

- □ Completed Application Form with Signature and Company stamp on the last page (Part VI) 已填妥之參加表格及於最後一頁(第六部份)之簽署及公司印
- □ Copy of Business Registration 商業登記證副本
- □ Latest Product Catalogue 最新產品目錄
- □ Copy of Remittance Slip or Cheque Payment 電匯付款通知單或支票

Please return all application materials to: Hong Kong Trade Development Council

Exhibitions and Digital Business Department
Unit 13, Expo Galleria, Hong Kong Convention & Exhibition Centre,
1 Expo Drive, Wanchai, Hong Kong
Tel: (852) 2584 4333 Fax: (852) 2824 0249
Email: hkoptical.exhibitor@hktdc.org

Fair website: www.hktdc.com/hkopticalfair

Attn: HKIOF2023

請將所有參展申請資料交回: 香港貿易發展局 展覽及數碼事務部

香港灣仔博覽道一號

香港會議展覽中心博覽商場 13 號

電話: (852) 2584 4333 傳真: (852) 2824 0249 電子郵件: hkopticalfair.exhibitor@hktdc.org 展覽會網頁:www.hktdc.com/hkopticalfair

請註明 HKIOF2023 收

Deadline for application - 23 Nov 2022 報名截止日期: 2022 年 11 月 23 日

Part VI 第六部份 Company Stamp and Signature 公司印鑑及簽名

本公司(公司名稱)
hereby apply to join the HKTDC Hong Kong International Optical Fair January 2023 (Special Online Edition). We agree to abide by the "Terms of Application and Exhibition Rules & Regulations" set out by the Organiser. We agree that the above information may be used by the Hong Kong Trade Development Council for incorporation in all or any of its database for business matching (and may therefore become available to the public within and/or outside of Hong Kong for use by them), and for any other purposes as stated in the Privacy Policy Statement. We confirm that we have the consent of each individual's name in this form to release their personal data for the purposes stated herein. The Organiser can on-pass our information to third parties for promotion of the HKTDC Hong Kong International Optical Fair January 2023 (Special Online Edition). We accept that the Organiser bears no responsibility for any error or omission.
申請參加 2023 年 1 月香港貿發局香港國際眼鏡展(網上特別展)·並同意遵守主辦機構訂定的參展細則及展覽規例之條款及細則。本公司同意香港貿發局可將上述資料編入其全部或任何資料庫內作為商貿配對〔因而可能成為可供本地及/或海外公眾人士使用〕·以及用於香港貿發局在私隱政策聲明中所述之其他用途。本公司確認 已獲得此表格上所述人士同意·將其個人資料提供予香港貿發局。同時·香港貿發局亦可將上述資料轉交其他機構·作為推廣香港貿發局 2023 年 1 月香港貿發局香港國際眼鏡展(網上特別展)之用。本公司同意·上述資料如有錯漏·主辦機構毋須負責。
□ Please ✓ here if you do not wish to receive any promotional materials from the HKTDC via email, fax, postage and any other appropriate means. 若貴公司不欲繼續收取香港貿易發展局以電郵、傳真、郵遞或其他途徑發送的任何宣傳資料,請於方格內加上 ✓ 號。
□ Please ✓ here if you do not wish to have your information on-passed to third parties for promotion of the HKTDC Hong Kong International Optical Fair January 2023 (Special Online Edition). 若貴公司不欲將有關資料轉交其他機構作為推廣香港貿發局 2023 年 1 月香港貿發局香港國際眼鏡展(網上特別展)之用,請於方格內加上 ✓ 號。
□ I would like to continue to be part of HKTDC's contact list and be informed of the latest market intelligence and business opportunities. 本人願意繼續加入貿發局的聯絡名單・以獲悉最新的市場信息和商機。 (This box is solely for European Union ("EU") / European Economic Area ("EEA") customers as required by the relevant data protection law in the EU. 此選項是按歐盟有關保護個人資料法律的要求而設・只適用於歐盟 / 歐洲經濟區的客戶。)
Name (Capital letter):Position: 姓名(正楷)

Copies of the Privacy Policy Statement are available any time on request from HKTDC Customer Service Hotline at (852) 1830668 or by visiting our website at: http://www.hktdc.com/mis/pps/en 如欲索取私隱政策聲明·可致電香港貿發局客戶服務部 (852) 1830668 或瀏覽網頁 http://www.hktdc.com/mis/pps/tc

公司印鑑及負責人簽名

Company Stamp & Authorised Signature: _

Remarks 備註

Date: 日期

We (Name of Company)

* All Conditions are prepared in both English and Chinese languages. In the event of any discrepancy between the two language versions, the [English] version shall prevail.

所有細則以英文和中文兩種語言書就。若兩種文本之間出現任何分歧,以[英文]文本為准。